

Советская культура,
г. Москва,

7 ноября 1970 г.
**ПОНЯТНОЕ
ВСЕМ**

ЗА ДВЕ недели гастролей в Болгарии «Современники» завоевал умы и сердца зрителей. Болгарская пресса ежедневно публиковала полные восторга рецензии на постановки «Современника», страницы газет пестрели снимками сцен всех пяти спектаклей, привезенных театром: «На дне» М. Горького, «Большевики» М. Шатрова, «Без креста» В. Тендрякова, «Вечно живые» В. Розова и «Мастера» Р. Стоянова.

Мы разговариваем с директором театра, лауреатом Государственной премии, заслуженным артистом РСФСР Олегом Табаковым после заключительного спектакля в Болгарии.

— После гастролей в Польше и Чехословакии это третья ваша зарубежная поездка. Чем, с вашей точки зрения, она характерна?

— Двухнедельные гастроли в Болгарии, — говорит О. Табаков, — носили характер своеобразного творческого отчета, ибо мы впервые вывели за границу столь обширный репертуар. Труппа показала спектакли разные и по времени, и по режиссуре, и, естественно, по затронутым в пьесах проблемам. Тем отраднее, что интерес к «Современнику» был и велик, и стабилен. Мы познакомились со зрителями, которые приезжали из Софии в Пловдив и Благоевград, чтобы посмотреть наши спектакли, и со зрителями, которые приезжали в Софию из Варны, Толбухина, Старой Загоры, Благоевграда, Пловдива.

— Спектакли шли на русском языке. Но зал реагировал на них так, будто актеры разговаривали по-болгарски. Чем вы объясняете это?

— Мне думается, — говорит режиссер и актер, — что дело не в том, существует ли языковой барьер или нет, а в том, что если искусство действительно проблемно, оно неизбежно становится понятным всем.

— Что за время пребывания в Болгарии произвело на вас самое большое впечатление?

— Нас покорили сердечность и радушие болгарских коллег. Каждый вечер после спектакля они ждали нас, приглашали в свои дома. Это были импровизированные дружеские встречи, полные неподдельной искренности. Мы встречались с художниками, артистами, режиссерами. У нас были интереснейшие беседы со студентами Высшего театрального института имени К. Сарафова, которые «правдами и неправдами» попадали на все наши спектакли. За неделю гастролей в Софии, кроме запланированных, мы дали три дополнительных спектакля. Наши актрисы от перегрузки «сорвали» голоса. И я видел однажды, как болгарские коллеги согревали под куртками специально приготовленный из трав отвар, чтобы подлечить своих советских друзей... Мы уезжаем из Болгарии со словами и чувствами благодарности за сердечность, искренность, за любовь, — заключает О. Табаков.

Н. ЗВЯГИНА,
соб. корр.
«Советской культуры».
СОФИЯ.